

Salzkammergut-Klinikum

Bad Ischl • Gmunden • Vöcklabruck

Eine Gesundheitseinrichtung der **gespag**  
Universitäts-Lehrkrankenhaus



Salzkammergut-Klinikum

Bad Ischl • Gmunden • Vöcklabruck

Eine Gesundheitseinrichtung der **gespag**  
Universitäts-Lehrkrankenhaus



**Impressum:** Medieninhaber und Herausgeber:  
Öö. Gesundheits- und Spitals-AG (gespag), Goethestraße 89, 4020 Linz  
Für den Inhalt verantwortlich: Mag.<sup>a</sup> Brigitte Buberl;  
Druck: Salzkammergut Media, Gmunden  
Layout: Contentsschmiede off- und onlinewerbung, 4550 Kremsmünster



# Information

für PatientInnen, BesucherInnen  
und Begleitpersonen

gespag – Für ein gesundes Salzkammergut!



## Regelung der Besuchszeiten:

Damit in unserem Klinikum die für die Genesung unserer PatientInnen nötige Ruhe gewährleistet ist, haben wir unsere Besuchszeiten wie folgt geregelt:

Täglich von **14.00 bis 15.30 Uhr**  
sowie Dienstag und Donnerstag von **18.00 bis 19.00 Uhr**

In besonderen Fällen können Ausnahmeregelungen mit der Stationsleitung vereinbart werden bzw. kann die Besuchszeit aus medizinischen Gründen beschränkt werden.

Wir bitten Sie, Rücksicht auf die anderen PatientInnen im Zimmer zu nehmen und auf deren Ruhebedürfnis zu achten. Bitte beachten Sie, dass maximal drei Personen gleichzeitig zu Besuch sein sollten.

**Wir danken für Ihr Verständnis!**

## Hinweise zum Verhalten im Klinikum:

Wir ersuchen Sie, den Anordnungen unseres Personals Folge zu leisten.

Für Ihren Genesungsprozess ist Ruhe unumgänglich. Daher ersuchen wir Sie, Lärm zu vermeiden, zum Fernsehen und Radiohören entsprechende Kopfhörer zu verwenden und auch beim Telefonieren leise zu sprechen.

Das Rauchen ist ausschließlich in den markierten Raucherkzonen gestattet.

Bitte beachten Sie die Mittags- und Nachtruhezeiten. Die PatientInnen haben sich während der ärztlichen Visite am Zimmer aufzuhalten.

Wir behalten uns das Recht vor, PatientInnen aus disziplinarischen Gründen zu entlassen, wenn Sie trotz Verwarnung gegen ärztliche oder pflegerische Anordnungen oder gegen die Hausordnung verstoßen bzw. wenn wir annehmen müssen, dass sie eine Gefahr für die Gesundheit oder Sicherheit anderer PatientInnen darstellen.

## Visiting Hours:

To ensure that our patients have the rest required for their recovery, we have arranged our visiting hours as follows:

Daily from **2.00 to 3.30 pm**  
also Tuesday and Thursday from **6.00 to 7.00 pm**

In special cases, exceptions to the rules may be made with the approval of the ward manager; alternatively, visiting hours may be restricted for medical reasons.

We ask that you consider the other patients in the room, and that you respect their need for quiet. Please note that no more than three visitors are allowed in the room at the same time.

**We appreciate your understanding!**

## Advice on Conduct in the Clinic:

Please follow any instructions you receive from our staff.

You need rest in order to recover. We therefore ask that you avoid making noise, that you use earphones to watch television and listen to the radio, and that you also speak quietly when telephoning.

Smoking is only permitted in the designated smoking areas.

Please observe the midday and night-time quiet periods. Patients must remain in their rooms while the doctors are making their rounds.

We reserve the right to discharge patients for disciplinary reasons if, despite being warned, they fail to follow instructions from the medical or nursing staff, break the house rules, or if we have reason to believe that they pose a risk to the health or safety of other patients.



## Régulation des heures de visites :

Afin de garantir le calme nécessaire à la convalescence des patient(e)s dans notre clinique, nous régulons les heures de visites comme suit :

Tous les jours de **14 à 15h30** et le mardi et le jeudi de **18 à 19h**

Dans certains cas particuliers, des exceptions peuvent être accordées par la direction du service, dans d'autres, les heures de visite peuvent être réduites pour des raisons médicales.

Nous vous prions de penser aux autres patient(e)s dans les chambres et de respecter leur calme. Veuillez respecter la limite de trois visiteurs à la fois.

**Merci pour votre compréhension !**

## Comportement à respecter dans la clinique :

Nous vous prions de suivre les instructions données par le personnel.

Le calme est indispensable à votre processus de guérison. C'est pourquoi nous vous invitons à éviter les activités bruyantes. Vous pouvez utiliser des écouteurs pour regarder la télévision ou écouter la radio et nous vous recommandons de parler doucement lorsque vous téléphonez.

Fumer est uniquement autorisé dans les espaces indiqués à cet effet.

Merci de respecter les temps de repos le midi et la nuit. Les patient(e)s doivent rester dans leurs chambres pendant les visites médicales.

Nous nous réservons le droit de congédier des patient(e)s pour des raisons de discipline si, malgré des avertissements, ils/elles manquent aux instructions médicales ou thérapeutiques ou si nous constatons qu'il/elle présente un danger pour la santé ou la sécurité des autres patient(e)s.

## Ziyaret saatlerinin düzenlenmesi:

Kliniğimizde hastalarımızın iyileşme süreci için gerekli sükunetin sağlanması amacıyla ziyaret saatlerimiz aşağıdaki gibi düzenlenmiştir:

Her gün **14.00 ile 15.30** ve **18.00 ile 19.00 arasında**

Özel durumlarda başhemşireye danışılarak istisnai koşullar üzerinde anlaşılabilir veya ziyaret saatleri tıbbi nedenlerden ötürü sınırlandırılabilir.

Sizlerden odadaki diğer hastalar konusunda dikkatli olmanızı ve onların sükunet ihtiyacına özen göstermenizi rica ediyoruz. Lütfen aynı anda en fazla üç kişinin ziyarette bulunabileceğini unutmayın.

**Anlayışınız için teşekkür ederiz!**

## Klinikte davranış kurallarına ilişkin notlar:

Personelimizin talimatlarına uymanızı rica ediyoruz.

İyileşme süreciniz için sükunetin sağlanması kaçınılmazdır. Bu nedenle, gürültüden kaçınmanızı, televizyon ve radyo dinlemek için kulaklık kullanmanızı ve telefonda alçak sesle konuşmanızı rica ediyoruz.

Sigara içilmesine yalnızca işaretli sigara içme bölgelerinde izin verilmiştir.

Lütfen öğle ve gece sükunet saatlerine dikkat edin. Hastalar, doktor ziyaretlerinde odalarında bulunmalıdır.

Uyarılmalarına karşın tıbbi veya bakım ile ilgili düzenlemeleri ya da bina kurallarını ihlal ettikleri takdirde veya diğer hastaların sağlığı ya da güvenliği için bir tehlike oluşturduklarına inandığımız durumlarda, hastaları disiplin kaynaklı sebeplerden ötürü taburcu etme hakkımız saklıdır.



**HR**  
Kroatisch



**SR**  
Serbisch

**AR**  
Arabisch



## Regulisanje vremena posete:

Da bi se u našoj klinici obezbedio mir potreban za oporavak naših pacijenata, uredili smo vreme posete na sledeći način:

Svakog dana od **14.00 do 15.30 h**,  
kao i utorkom i četvrtkom od **18.00 do 19.00 h**

U posebnim slučajevima mogu se dogovoriti izuzeci sa rukovodstvom zdravstvene ustanove, odn. vreme posete se iz medicinskih razloga može ograničiti.

Molimo Vas da budete obzirni prema drugim pacijentima u sobi i da poštujuete njihovu potrebu za odmorom. Molimo Vas da poštujuete pravilo po kome maksimalno tri osobe smeju istovremeno biti u poseti.

**Zahvaljujemo Vam se na razumevanju !**

## Uputstva za ponašanje u Klinici:

Molimo da sledite uputstva koje dobijete od našeg osoblja.

Za Vaš proces oporavka neophodan je mir. Zato Vas molimo da izbegavate stvaranje buke, da nosite odgovarajuće slušalice ukoliko gledate TV ili slušate radio, a kada telefonirate, da govorite tiho.

Pušenje je dozvoljeno isključivo u obeleženim pušačkim zonama.

Molimo da poštujuete vreme podnevnog i noćnog odmora. Za vreme lekarske vizite pacijenti treba da ostanu u svojim sobama.

Zadržavamo pravo da otpustimo pacijente iz disciplinskih razloga, ako se uprkos opomeni oglušše o uputstva lekara ili negovatelja ili ogreše o kućni red, odnosno ako moramo pretpostaviti da predstavljaju opasnost po zdravlje ili bezbednost drugih pacijenata.

## تنظيم أوقات الزيارة:

حرصًا على أن يسود الهدوء اللازم لشفاء مرضانا قمنا بتنظيم أوقات الزيارة في المستشفى كما يلي:

يوميًا من الساعة **14:00** وحتى **15:30**  
وكذلك أيام الثلاثاء والخميس من الساعة **18:00** وحتى **19:00**

يمكن القيام ببعض الاستثناءات بالاتفاق مع رئيس الممرضين في بعض الحالات الخاصة و/أو يمكن تقليص مدة الزيارة لأسباب طبية.

نرجوا من حضراتكم مراعاة المرضى الآخرين في الغرفة واحترام حاجتهم إلى الهدوء، ونرجوا ألا يزيد عدد الزوار عن ثلاثة أفراد بحد أقصى.

جزيل الشكر لتفهمكم!

## ملاحظات تتعلق بالسلوك داخل المستشفى:

يُرجى التكرم باتتباع أوامر موظفي المستشفى.

ولأن الهدوء ضروري لشفاء المرضى؛ نرجو من حضراتكم تجنب إحداث الضوضاء، واستخدام سماعات أذن مناسبة عند تشغيل التلفاز والمذياع، إضافة إلى التحدث بصوت منخفض عند إجراء المكالمات الهاتفية.

يمنع التدخين إلا في أماكن التدخين المحددة.

يُرجى مراعاة فترات الراحة ظهرًا وليلاً.  
يتعين على المرضى البقاء في غرفهم أثناء جولات الأطباء.

نحتفظ بحقنا في إخراج المرضى من المستشفى لأسباب تتعلق بالتزامهم بتعليمات الأطباء أو الممرضين أو خرق النظام فيها و/أو عندما يتعين علينا ذلك إذا تبين لنا أنهم يشكلون خطرًا على صحة المرضى الآخرين وسلامتهم.